



---

*Délégation pour les relations avec les pays de l'Asie du Sud-Est et l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)*

---

**DASE\_PV(2012)06\_13**

**PROCÈS-VERBAL**  
de la réunion du 13 juin 2012, de 16 heures à 18 heures  
Strasbourg

La réunion est ouverte le mercredi 13 juin 2012 à 16 heures, sous la présidence de Werner Langen (président).

**1. Adoption du projet d'ordre du jour**

Le projet d'ordre du jour est adopté sans modification.

**2. Adoption des projets de procès-verbaux des réunions du 24 avril 2012 (PE 488.729), du 10 mai 2012 (PE 488.738) et du 29 mai 2012 (PE 488.747)**

Les projets de procès-verbaux sont adoptés sans modification.

**3. Communications du président**

Le président informe les membres que la Conférence des présidents devrait décider le 14 juin d'autoriser ou non la visite officielle au Royaume de Thaïlande prévue du 27 au 31 août 2012. Cette mission était initialement prévue en novembre 2011, mais a dû être reportée à cause des inondations qui ont frappé la Thaïlande à l'automne dernier.

Le président informe également les membres que le président de la chambre haute birmane a l'intention de se rendre au Parlement européen en octobre 2012.

#### **4. Échange de vue avec les ambassadeurs des États membres de l'ANASE sur les dossiers suivants:**

- **Constitution d'une communauté de l'ANASE à l'horizon 2015: perspectives**

S.E. M. Dato Serbini Ali, ambassadeur du Brunei, renseigne les membres sur la feuille de route établie pour la constitution d'une communauté de l'ANASE à l'horizon 2015 et sur les progrès effectués à cet égard. La préparation d'un marché commun pour les biens, les services et la main-d'œuvre qualifiée avance à grands pas. L'ambassadeur ajoute que la question des investissements sera intégrée au projet en temps voulu. En plus d'une communauté économique, l'ANASE envisage également la création d'une communauté socioculturelle et le renforcement de la coopération en matière de politique et de sécurité.

Les membres suivants participent à l'échange de vues: M. Klinz, M<sup>me</sup> Weiler, M. Sógor et le président.

- **Renforcement de la coopération UE-ANASE dans le domaine des droits de l'homme**

Faute de temps, ce point est reporté à la prochaine réunion.

- **Évolutions dans la zone euro**

Le vice-président Robert Goebbels informe les ambassadeurs des dernières évolutions de la crise européenne des marchés financiers et de la dette publique. Les ambassadeurs de Thaïlande et d'Indonésie décrivent l'expérience de leurs pays respectifs pendant la crise financière asiatique de 1996/1997, qui n'est pas vraiment comparable à la situation actuelle en Europe. Dans ce contexte, il est fait référence au choix de dévaluer les monnaies asiatiques touchées par la crise et de restructurer les secteurs bancaires de ces deux pays.

L'ambassadeur du Viêt Nam souligne l'effet négatif de la crise économique et financière européenne sur l'économie des pays de l'ANASE, axée sur l'exportation. Il illustre son propos en précisant que 27 000 entreprises ont fait faillite au Viêt Nam ces derniers mois à cause du manque de commandes venant de l'Union Européenne.

Les membres suivants participent à l'échange de vues: M. Goebbels, M. Belet, M. Klinz et le président.

- **Pistes pour resserrer les relations interparlementaires entre le Parlement européen, l'AIPA et les groupes d'amitié bilatéraux**

À la suite des propositions du vice-président Ivo Belet, les membres et les ambassadeurs étudient différentes pistes pour resserrer les relations interparlementaires. Un certain nombre d'idées sont débattues, comme par exemple l'amélioration des contacts quotidiens avec les ambassades, l'établissement d'un

dialogue interparlementaire avec les délégations de l'AIPA en plus des échanges bilatéraux, l'amélioration de la communication avant l'adoption de résolutions d'urgence, ainsi qu'une meilleure coordination et une meilleure planification des visites des membres des parlements des pays de l'ANASE.

## **5. Questions diverses**

Néant.

## **6. Date et lieu de la prochaine réunion**

La prochaine réunion est prévue le 11 juillet 2012, à 11 heures, à Bruxelles.

La réunion est levée à 18 heures.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SARAŠAS/JELENLÉTI IV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĀ DE PREZENTĀ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)		
Werner Langen (P)	Robert Goebbels (VP)	Ivo Belet (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Мέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter		
Burkhard Balz, Liem Hoang Ngoc, Wolf Klinz, Csaba Sógor, Barbara Weiler		
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplementes/Supleančí/Náhradníci/Namestníci/ Varajäsenet/Suppleanter		
Anna Rosbach		

187 (2)	
193 (3)	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Hμερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi punt/Punt fuq l-agħenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Nаблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Mε πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Европейска служба за външна дейност/Evropská služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa väliseenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działalna Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Europska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (\*)

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/>Alla θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partećipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altı participantı/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaireat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariäts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoporth titkársága/Segretarjat gruppi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	ARENS, KROPAITE, LINNEMANN
S&D	DOCEKALOVA
ALDE	
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantsselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretärs/Peasekretáři Büro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generálsekretára kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekretærarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoráts/Généralinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	
DG IPOL	
DG EXPO	
DG COMM	
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétaireat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottsekretariatet	
MASUR	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Bonjθóć/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
SCHWENDENWEIN	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmminikas/  
Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Vici President/Ondervoorzitter/  
Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreședinte/Podpredsesda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiilige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
Membru/Lid/Czlonék/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Үйлчилгээний член/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficijal/Ambtenaar/Urzéndnik/Fucionário/Funcționar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman